Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 240

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 12. Oktober 1968
Berne, samedi 12 octobre 1968

2203

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

Nº 240

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Nº 240 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.
Intermediair AG in Liquidation, Luzern.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio. 233294–233344
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Arabische Republik Syrien: Einfuhrregelung. – République arabe syrienne: Régime des importations.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (2186²)

Gemeinschuldner: Firma **Top Fashion GmbH.,** Inhaber der Boutique Big Apple, Mühlegasse 25, 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1968.
Erste Gläubigerversammlung: 22. Oktober 1968 im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1, 14.30 Uhr.
Eingabefrist: bis 12. November 1968.

NB. Für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, betrachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, sämtliche vorhandenen Aktiven (Warenlager usw.) bestmöglich, sei es auf öffentlicher Versteigerung oder Freihandverkauf, zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 13. November 1968 sich beim Konkursamt gegenteilig äussert.

Den Gläubigern ist Gelegenheit geboten, selbst Kaufangebote innert der genannten Frist einzureichen.

Das Inventar liegt den Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8600 Dübendorf (2185²)

Gemeinschuldnerin: **Lenzin-Schweissbedarf AG. in Liquidation,** Handel mit Schweisselektroden usw., Maurstrasse 36, 8117 Fällanden (früher Luchswiesenstrasse 217, 8051 Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Oktober 1968, 16 Uhr, im Büro des Konkursamtes Dübendorf, Kunklerstrasse 15, 8600 Dübendorf.
Eingabefrist: bis 12. November 1968.

Kt. Schaffhausen – Konkursamt, 8200 Schaffhausen (2187)

Gemeinschuldnerin: **Carlotti & Zaugg,** Kollektivgesellschaft, Hotel Schiff, Freier Platz 6, Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Oktober 1968, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen.
Eingabefrist: bis 12. November 1968.

Kt. Schaffhausen – Konkursamt, 8200 Schaffhausen (2188)

Gemeinschuldner: **Carlotti Stefano,** Hotelier, Freier Platz 6, Schaffhausen.
Eigentümer folgender Grundstücke:
½ Miteigentum an Grundbuch Schaffhausen Nr. 910, 3,78 a Hausplatz, Hofraum «Freier Platz» mit Wohn- und Gasthaus Hotel Schiff, Freier Platz 6.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Oktober 1968, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen.
Eingabefrist: bis 12. November 1968, für Dienstbarkeiten: bis 2. November 1968.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5600 Lenzburg (2143¹)

Gemeinschuldner: **Ammann Albert,** geb. 1931, Käse en gros, von Küssnacht am Rigi, in Lenzburg, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes.
Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1968.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 1. November 1968 (die Forderungen sind Wert 29. August 1968 aufzurechnen).

NB. Von denjenigen Gläubigern, die nicht innert 10 Tagen schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit der sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven einverstanden sind, um ein Verderb der Milchprodukte zu vermeiden.

Kt. Thurgau – Betreibungsamt Bussnang, 9501 Rothenhausen (2177)
Für das Konkursamt Weinfelden,

Gemeinschuldner: **Bertschi Emil,** 1928, Baumeister, von Dürrenäsch (Aargau), in 9565 Bussnang.
Eigentümer folgender Grundstücke:
In der Gemeinde Bussnang: Parzelle 70, Einzelblatt 409 = 60,12 ar Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Fahrweg mit Wohnhaus und Scheune, Assek. Nr. 60, per Fr. 67 000.— und Schopf, Assek. Nr. 61, per Fr. 16 000.—.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1968, nach Art. 189 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Oktober 1968, 11 Uhr, im Restaurant «Brauerei», in Weinfelden.
Eingabefrist: bis 12. November 1968; für Dienstbarkeiten: bis 2. November 1968.
Die Eingaben sind zu richten an das Betreibungsamt Bussnang, in 9501 Rothenhausen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1820 Montreux (2178)

Failli: **Chassot-Delapierre Marius,** 1917, boulangerie, rue du Pont 12 bis, 1820 Montreux.
Date du prononcé: 2 octobre 1968.
Première assemblée des créanciers: mardi 22 octobre 1968, à 15 heures, à l'office des faillites, rue de la Paix 8, à Montreux.
Délai pour les productions: 12 novembre 1968.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Graubünden – Konkursamt, 7000 Chur (2168)

Ueber die **Immobiliengesellschaft Brambrüeseh in Liq.,** mit Sitz in Chur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur vom 5. September 1968 mitgeteilt am 16. September 1968 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 7. Oktober 1968 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Oktober 1968 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1000.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5000 Aarau (2182)

Einstellung des Liquidationsverfahrens

Das am 10. Juli 1968 angeordnete konkursamtliche Liquidationsverfahren betreffend **Jäggi Kurt Johann,** geb. 1933, Architekt, von Recherswil, wohnhaft gewesen in Rohr, ist mit Gerichtsbeschluss vom 2. Oktober 1968 mangels genügender Aktiven wieder eingestellt worden.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (2189)
Liquidazione Nº 8/1968

Fallita: **Omnia Import-Export SA.,** Chiasso.
Data dei decreti: 23 settembre 1968 e del 8 ottobre 1968.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori, non ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando Fr. 1500.— per tasse e spese.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (2169)

La faillite ouverte le 26 septembre 1968 contre **Braillard Charles,** laiterie, charcuterie, rue du Pré du Marché 21, domicilié rue des Terreaux 11, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 octobre 1968 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich 6 (2170)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Bettina Max,** Baugeschäft, geb. 1914, von Zürich, wohnhaft Riedtlistrasse 6a, 8006 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Bettina Max, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Hotzestrasse 17, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 240 vom 12. Oktober 1968) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzliste beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (2202)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Lipp Marcel,** geb. 1910, von Oberdorf (Basel-Land), Feinmechaniker, wohnhaft Im Böden 132, 8046 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Oktober 1968 an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieses Verzeichnis rechtskräftig würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen und Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (2180)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Schüpbach Fritz,** Autotransporte und Flaschenhandlung, Looslistrasse 73, 3027 Bern.
Anfechtungsfrist: 22. Oktober 1968.

Kt. Bern – Konkursamt, 3800 Interlaken (2171)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Nüssli Oskar,** 1911, von Kaltbrunn, Bauunternehmer, Waldeggstrasse, 3800 Interlaken, liegen Kollokationsplan und Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: bis 22. Oktober 1968.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (2190)

Im Konkurse über **Bischof Simone Arlette, Automotor,** Mättelistrasse 1, in Meggen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2191)

Failli: **Casagrande Modesto,** 1923, d'origine italienne, carreleur, à Granges-Paccot, Chamblioux 45.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2192)

Faillie: **La Girandole S.A.**, construction d'immeuble en tous genres, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2193)

Modification de l'état de collocation ensuite d'une nouvelle production

Faillie: **S.I. Tilleul 13 S.A.**, achat et vente d'immeubles, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2206)

Gemeinschuldner: **Lipschitz-Orzel Salomon**, Inhaber der Firma «S. Lipschitz», Handel mit Kulturperlen, Goldschmuck und Diamanten, Birmannsgasse 49, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (2207)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurse über **Heggendorn-Valentin Peter**, Handel mit und Installationen von Radio- und Televisionsgeräten, wohnhaft gewesen in Aesch, nun in Laufen, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt ab 14. Oktober 1968 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (2172)

Gemeinschuldner: **Keller-Oswald Wilfried**, Koch, wohnhaft gewesen Restaurant «Heiligkreuz», Bruggwaldstrasse 1, St. Gallen, jetzt wohnhaft in Trimbach.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. bis 23. Oktober 1968.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2001 Neuchâtel (2179)

Biens de stricte nécessité

Failli: **Matthey Mareel**, fabrication, vente et entretien d'appareils électriques et électroniques, Les Rochettes, Saint-Blaise (Neuchâtel).

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 12 octobre 1968, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité. Les recours éventuels doivent être introduits dans le même délai de dix jours (Art. 32 de l'OTF du 13 juillet 1911).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2194)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 7. Oktober 1968 das Konkursverfahren über den Nachlass des **Birrer Friedrich**, Filmverleiher, geb. 1900, von Basel und Luthern (Luzern), gestorben am 14. Februar 1968, wohnhaft gewesen Sumatrastrasse 36, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

Kt. Wallis – Konkursamt Goms, 3981 Reckingen (2195)

Das Konkursverfahren über **Jost Johann**, des Severin, geb. 1936, von Obergesteln, zur Zeit Wochenwohnsässig in Zug, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Bezirkes Goms vom 3. Oktober 1968 im Sinne des Art. 268/2 SchKG mangels Aktiven als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. du Valais – Juge-instructeur de Sion (2208)

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par décision du 4 octobre 1968, il a prononcé:

«La faillite de la société en nom collectif **Schroeter frères**, à Sion, est révoquée.

En conséquence, la maison Schroeter frères est réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Les frais sont à la charge de la débitrice.»

1951 Sion, le 4 octobre 1968 L. de Riedmatten

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Kt. Bern – Konkursamt Interlaken (2209)

Einzige konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren über die **Hotel Bristol A.-G.**, mit Sitz in Wengen, wird Montag, den 18. November 1968, um 15.30 Uhr, im Hotel Eiger, in Wengen, öffentlich versteigert:

Die Hotelbesitzung «Bristol», laut Grundbuchblatt Nr. 2246, Gemeinde Lauterbrunnen, enthaltend:

a) Hotelgebäude, auf Rossen, Wengen, unter Nr. 1294 für Fr. 722 500.— brandversichert.
b) Gebäudeplatz und Umschwung, laut Grundbuch im Halte von 22,87 Aren.
c) Zugehörinventar gemäss Lastenverzeichnis.

Der amtliche Wert beträgt	Fr. 1 301 200.—
Konkursamtliche Schätzung	Fr. 1 221 000.—
+ Zugehör	Fr. 31 300.—

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. November 1968 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

3800 Interlaken, den 8. Oktober 1968 Konkursamt Interlaken: H. Stähli

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1860 Aigle (2173²)

Vente juridique d'un châlet avec forge

Le mercredi 20 novembre 1968, à 14 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, l'office des faillites d'Aigle procédera à la vente aux enchères publiques à tout prix des immeubles ci-dessous désignés, provenant de la faillite de: **Perret Roger**, la Forge, Villars-sur-Ollon.

Commune d'Ollon

Au lieu dit «Es Carteys», habitation et forge avec place et jardin, le tout d'une superficie totale de 9 ares 57 ca., estimation officielle: Fr. 50 000.—, de l'office: Fr. 120 000.—, assurance incendie: Fr. 100 000.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites, Hôtel de Ville, à Aigle.

Pour visiter, s'adresser au dit office.

1860 Aigle, le 8 octobre 1968 Office des faillites d'Aigle: Gillard, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance aavnt 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Bern – Betreibungsamt Interlaken (2210)

Im Grundpfand-Verwertungs- und Pfändungsverfahren gegen **Jenny Jean**, von Langenbruck (Basel-Land), Hotelier, in Hagenthal, Haut Rhin (FR), wird Montag, den 18. November 1968, um 14.30 Uhr, im Hotel Eiger, Wengen, öffentlich versteigert:

Eine Besitzung, «Rossen» genannt, laut Grundbuchblatt Nr. 3976 von Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen enthaltend:

a) Wohnhaus Nr. 1294 A für Fr. 60 100.— brandversichert;
b) Platz und Umschwung, im Halte von 4,04 Aren.

Amtlicher Wert	Fr. 97 550.—
Betreibungsamtliche Schätzung (inkl. Zugehör-Inventar)	Fr. 250 000.—

Eingabefrist: bis und mit dem 1. November 1968.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 4. November 1968 hinweg bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

3800 Interlaken, den 8. Oktober 1968
Betreibungsamt Interlaken: H. Stähli

Ct. de Vaud – Office des poursuites du Pays-d'Enhaut, 1837 Château-d'Oex (2181²)

Vente d'immeubles

Hôtel, café-restaurant

Jeudi 28 novembre 1968, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville de Rougemont, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la **Société immobilière Les Roehers**, société anonyme, dont le siège est à Rougemont, à savoir:

Commune de Rougemont, au lieu dit: Pont de Pierre, hôtel, café-restaurant à l'enseigne «La Soldanelle», places-jardins, habitation et garage d'une superficie totale de 8 ares 86 centiares, y compris accessoires estimés: Fr. 12 200.—.

Estimation fiscale des immeubles	Fr. 180 000.—
Taxe de l'office	Fr. 180 000.—
Taxe des accessoires	Fr. 12 200.—

Délai pour les productions: 1er novembre 1968.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut, dès le 7 novembre 1968 (bureau ouvert le matin).

Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang.

Château-d'Oex, le 7 octobre 1968 Office des poursuites du Pays-d'Enhaut: A. Rime, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti

(L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich – Konkurskreis Küsnacht (Zürich) (2174)

Schuldnerin: **Corrodi Silvia**, Lerchenbergstrasse 33, 8703 Erlenbach, als gesetzliche Erbin des Dr. Gottlieb Corrodi, Rechtsanwalt, dessen Aktiven und Passiven sie übernommen hat. Die Schuldnerin ist vertreten durch die Schweizerische Revisionsgesellschaft AG., Dreikönigsstrasse 7, 8002 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Meilen: 26. September 1968.
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 25. Januar 1969.
Sachwalter: Dr. Hans Glarner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich 1.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. September 1968 (Datum Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis 1. November 1968 schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Dezember 1968, 14.30 Uhr, im Zunfthaus zur Waag, Münsterplatz, Zürich, mit dem Bemerken, dass an der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sind.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.
NB. Vorschlag der Schuldnerin: Die Schuldnerin schlägt einen Liquidationsvergleich vor.

Kt. St. Gallen – Konkurskreis Untertoggenburg (2196)

Schuldner: **Baldinger Rolf**, Restaurant Traube, Nassen (St. Gallen).
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Untertoggenburg: 2. Oktober 1968.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Dr. Christoph Etter, Bahnhofstrasse 17, 9230 Flawil.
Eingabefrist: bis zum 1. November 1968 (Wert 2. Oktober 1968). Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. November 1968, 15 Uhr, im Hotel Rössli, in Flawil (St. Gallen).
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung im Büro des Sachwalters.

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (2183)

Debitore: **Sigrist Franz**, isolazione per tetti piani, Gordola.
Data del decreto di moratoria con decreto della pretura di Locarno-Campagna: 8 ottobre 1968.
Durata dello moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: Signor avv. Franco Moretti, Locarno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: lunedì 27 gennaio 1969, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, aula N° 53.
Esame degli atti: a contare dal 16 gennaio 1969, presso lo studio dell'avv. Franco Moretti, Locarno.

Ct. Ticino – Circondario di Lugano (2197)

Debitore: Ditta **Leva Silvio**, radio TV, Corso Elvezia 13, Lugano.
Decreto della pretura di Lugano-Città: 7 ottobre 1968.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: Rag. Ivo Molteni, Via Frasca 8, 6900 Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: entro venti giorni dalla data della presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: Martedì 7 gennaio 1969, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario del concordato in Via Frasca 8, 6900 Lugano.
Esame degli atti: dieci giorni prima dell'adunanza.

Proroga della moratoria

(L.E.F. 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino – Circondario di Locarno (2203)

Si porta a conoscenza dei creditori che la moratoria concessa a scopo di concordato il 23 luglio 1968 alla Ditta **Bamesa SA.**, Via Gallinazza, Locarno, è stata prorogata di due mesi con decreto 7 ottobre 1968 della pretura di Locarno-Città.

Di conseguenza l'assemblea dei creditori già indetta per il 18 ottobre 1968 è sospesa e rinviata al 3 gennaio 1969, alle ore 14, in un'aula del Palazzo del Pretorio di Locarno, al II° piano.

6600 Locarno, 9 ottobre 1968 Il commissario del concordato Bamesa SA. Locarno: R. Sutter

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (2175)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Fa. **Hohl & Co. AG.**, Limmatstrasse 275, 8031 Zürich, auf Dienstag, den 12. November 1968, 10 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137, des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 18.–28. Oktober 1968 im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich.

8026 Zürich, den 7. Oktober 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
4. Abteilung

Kt. Schwyz – Bezirksgericht Schwyz (2176)

Der Nachlassvertrag von **Steiner Carl**, Wand- und Bodenbeläge, Rickenbach-Schwyz, kommt Freitag, den 25. Oktober 1968, 14 Uhr, vor Bezirksgericht Schwyz (Rathaus, Gerichtssaal) zur Verhandlung. Einwendungen der Gläubiger gegen diesen Nachlassvertrag können anlässlich der Verhandlung mündlich oder schriftlich angebracht werden. Die Akten liegen auf der Bezirksgerichtskanzlei Schwyz zur Einsicht auf.

6430 Schwyz, den 8. Oktober 1968

Der Bezirksgerichtspräsident: Dr. Schuler

Kt. St. Gallen – Bezirksgericht St. Gallen (2198)

Donnerstag, den 31. Oktober 1968, vormittags 8.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock) an der Neugasse 3, in St. Gallen, die Verhandlung über den von der Firma **Bucher Alois**, Zentra-plastic, Mühlesteg 3, St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

9004 St. Gallen, den 9. Oktober 1968 Die Bezirksgerichtskanzlei

Kt. St. Gallen – Bezirksgericht St. Gallen (2199)

Donnerstag, den 31. Oktober 1968, vormittags 9.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock), an der Neugasse 3, in St. Gallen, die Verhandlung über den von **Heller Fritz**, Fotohaus, St. Leonhardstrasse 22, St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

9004 St. Gallen, den 9. Oktober 1968 Die Bezirksgerichtskanzlei

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Città (2204)

Annullamento dell'udienza per l'omologazione del concordato

La pretura du Locarno-Città notifica che l'udienza per la discussione sul concordato, proposto dalla debitrice **Bifal S.A.**, in liquidazione, Locarno, già fissata per il giorno 18 ottobre 1968, ore 16.30, è stata annullata e sarà stabilita ulteriormente.

6600 Locarno, 8 ottobre 1968

Per la pretura:
E. Pedrotta, segretario-assessore

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Solothurn – Zivilgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn (2184)

Am 25. September 1968 hat das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn den zwischen **Terhorst Hanny**, Corsetière, 4562 Biberist, und den Gläubigern am 27. August 1968 vereinbarte Nachlassvertrag gerichtlich genehmigt.

4500 Solothurn, den 8. Oktober 1968

Der Zivilgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Homologation du concordat par abandon d'actif

(L.P. 316 d)

Ct. du Valais – Juge-instructeur de Sion (2211)

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire que son jugement du 9 septembre 1968, par lequel il a homologué le concordat par abandon d'actif du **Garage de la Matze S.A.**, à Sion, n'a pas été frappé de recours; que ce jugement est donc définitif; que conformément à l'article 316 d LP, il y a désormais lieu d'ajouter à sa raison de commerce «en liquidation concordataire»; que la masse peut être poursuivie sous cette raison pour les dettes qui ne sont pas comprises dans le concordat.

1951 Sion, le 9 octobre 1968 L. de Riedmatten

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Fribourg – Président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle (2205)

Scherly SA., industrie du bois à La Roche a demandé l'octroi d'un sursis concordataire. Le président du Tribunal statuera sur la demande le lundi 14 octobre 1968, à 11 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 9 octobre 1968 Le président du Tribunal

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Graubünden – Konkursamt Schanfigg, 7050 Arosa (2200)

Konkursamtliche Versteigerung
im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Der am 23. April 1968 über die **Skilift Barga-Parsenn AG.**, Langwies, mit Administration im Zöpfli 2, Luzern, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird das Liquidationsverfahrens im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt, bezüglich der Skiliftanlage der konkursiten Firma:

Gemeindegrundbuchamt Langwies (Graubünden)

Rechte:

Laut Nr. 139, Bd. V, Dienstbarkeitsvertrag (zusammen mit der Skilift Parsenn-Fondei AG.) über ein Durchleitungsrecht und Baurecht von 500 m² für Talstation und 100 m² für Endstation des Barga-Parsenn-Liftes.

Durchleitungsrecht jährlich zu Fr. 3000.—.

Baurechtzins Fr. 500.— jährlich mit Alpkorporation Reckholdern.

Konkursamtliche Schatzung der Anlage: Fr. 40 000.—.

Steigerungstag und Ort: Montag, den 18. November 1968, um 14 Uhr, im Hotel Bahnhof, Langwies.

Das Lastenverzeichnis liegt vom 4. November 1968 während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gerichte anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.

Eingabefrist für die haftenden Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten: bis 1. November 1968.

Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Anlage nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Die Steigerungsbedingungen liegen ebenfalls während 10 Tagen ab 4. November 1968 beim unterzeichneten Konkursamte zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskunft erteilt wird.

7050 Arosa, den 11. Oktober 1968 Konkursamt Schanfigg: G. Ernst

Kt. Graubünden – Konkursamt Schanfigg, 7050 Arosa (2201)

Konkursamtliche Versteigerung
im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Der am 23. April 1968 über die **Skilift Parsenn-Fondei AG.**, Langwies, mit Administration im Zöpfli 2, Luzern, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt, bezüglich der Skiliftanlage der konkursiten Firma:

Gemeindegrundbuchamt Langwies (Graubünden)

Rechte:

Laut Nr. 275, Bd. IV, Dienstbarkeitsvertrag über ein Durchleitungsrecht mit der Gemeinde Fideris.

Laut Nr. 276, Bd. IV, Dienstbarkeitsvertrag über ein Durchleitungsrecht mit der Alpkorporation Strassberg, Langwies.

Laut Nr. 99, Bd. V, Dienstbarkeitsvertrag über ein Bau- und Durchleitungsrecht mit der Alpkorporation Reckholdern.

Laut Nr. 139, Bd. V, Dienstbarkeitsvertrag (zusammen mit der Skilift Barga-Parsenn AG.) über ein Durchleitungs- und Baurecht von 500 m² für Talstation und 100 m² für Endstation des Barga-Parsenn-Liftes. Durchleitungsrecht jährlich zu Fr. 3000.— Baurechtzins jährlich Fr. 500.— mit Alpkorporation Reckholdern.

Laut Nr. 140, Bd. V, Quellenrechts-Vertrag jährlicher Zins Franken 100.— mit der Alpkorporation Reckholdern, Langwies.

Laut Nr. 141, Bd. V, Baurechtsvertrag mit der Alpkorporation Reckholdern von 1500 m² Boden für ein Restaurant, Baurechtszins jährlich Fr. 1200.—.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000.—.

Steigerungstag und Ort: Montag, den 18. November 1968, um 14 Uhr, im Hotel Bahnhof, Langwies.

Das Lastenverzeichnis liegt vom 4. November 1968 während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gerichte anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.

Eingabefrist für die haftenden Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten: bis 1. November 1968.

Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Anlage nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Die Treuhänderin gemäss Art. 875 ZGB konnte nicht ermittelt werden. Eine Mitteilung an die einzelnen Obligationäre findet nicht statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen ebenfalls während 10 Tagen ab 4. November 1968 beim unterzeichneten Konkursamte zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskunft erteilt wird.

7050 Arosa, den 11. Oktober 1968 Konkursamt Schanfigg: G. Ernst

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

30. September 1968.
Personalfürsorgestiftung der Banque de Gestion Financière, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 296 vom 17. 12. 1966, S. 4008). Die Unterschrift von Dr. K. Rudolf Bruppacher ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hermann L. Budich, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. September 1968.
Stiftung für private Altersheime und Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 12. 8. 1967, S. 2720). Luigia Hungerbühler, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Domizil: Etzelstrasse 14.

30. September 1968.
Fürsorgestiftung des Autofahrlehrer-Zentralverbandes, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. 2. 1965, S. 480). Die Unterschriften von Carl Feusi und Alexander Hälg sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Hermann Sigrist, von Meggen, in Flüelen, Aktuar des Stiftungsrates, sowie Heinrich Schoch, von Fischenthal, in Buchs SG, Kassier des Stiftungsrates; ein jeder der beiden zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

30. September 1968.
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Fritz Häusermann, VOLVO-Import, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 403). Die Unterschrift von Dr. iur. Josef Hoffmann ist erloschen.

1. Oktober 1968.
Personalfürsorge der Firma Jakob Ott, Baugeschäft, Winterthur, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. April 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Jakob Ott», in Winterthur, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und von besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Jakob Ott, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Gertrud Ott-Kupper, von und in Winterthur, und Alfons Giger, von und in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Eidbergstrasse 24 in Winterthur 3 (bei der Firma Jakob Ott).

1. Oktober 1968.
Schweizerische Stiftung zur Förderung von Gemeindestuben und Gemeindehäusern, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 6 vom 11. 1. 1964, Seite 71). Die Unterschriften von Dr. Friedrich Blanke und Andreas Jecklin sind erloschen. Dr. August Reimann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Susanne Steiner, von Zürich, in St. Gallen, Vizepräsidentin, und Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, Quästor des Stiftungsrates. Neues Domizil: Brandschenkestrasse 36 in Zürich 1.

2. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Horlacher, Adliswil, in Adliswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. September 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hans Horlacher», in Adliswil, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Arbeitslosigkeit, und bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können Arbeitnehmern, die im Dienste der genannten Firma stehen oder gestanden haben, sowie ihren Hinterbliebenen bei unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Hans Horlacher, von Villnachern, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Irma Horlacher-Rutschmann, von Villnachern, in Adliswil, und Roger Schelling, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Webereistrasse 470 (c/o Firma Hans Horlacher).

2. Oktober 1968.
Stiftung zur Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Eulachgarage A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 296 vom 17. 12. 1960, S. 3627). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 7. April 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet **Stiftung zur Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Eulachgarage AG und der Elite-Garage AG, Wintertbur.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Eulachgarage A.-G., in Winterthur, für Angestellte und Arbeiter der Elite-Garage A.G., in Winterthur, und für Angehörige dieser Angestellten und Arbeiter.

2. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der International Paper Company (Europe) Limited, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1779). Die Unterschrift von William D. Hurlbut ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Gordon S. Riess, Bürger der USA, in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Oktober 1968.
Gabriele und Mor Fekete-Stiftung für ein Alters- oder Pflegeheim oder Spital, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 48 vom 27. 2. 1965, S. 632). Die Unterschriften von Ella Lang geb. Rothschild, Julius Wormser und Joseph Rothschild sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Felix Rom, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Neues Domizil: Stockerstrasse 29 in Zürich 2 (bei Dr. Felix Rom).

7. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Polasol AG, in Küsnacht. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Juli 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Polasol A.G.», in Küsnacht, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Max Lässer, von Zürich, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Ernst Widmer, von Zürich, in Maur ZH, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Zürichstrasse 3 (bei der Firma Polasol A.G.).

7. Oktober 1968.
Fürsorgestiftung der Firma Meister AG., Möbelstoffweberei, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 144 vom 23. 6. 1962, S. 1846). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 12. September 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Fürsorgestiftung der Weberei Meister AG Zürich.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter, bzw. Arbeiterinnen, Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Weberei Meister AG». Der Name des Heimatortes von Hermann Chautems, Mitglied des Stiftungsrates, lautet nun Vuilly-le-Haut. Domizil der Stiftung: Militärstrasse 90 in Zürich 4 (bei der Weberei Meister AG).

7. Oktober 1968.
Wohlfahrtsfonds der Firma Stamm AG, in Eglisau (SHAB. Nummer 88 vom 14. 4. 1962, S. 1127). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Völlm, von Zollikon und Amriswil, in Eglisau, Mitglied und Geschäftsführer des Stiftungsrates.

7. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 266 vom 13. 11. 1965, S. 3576). Die Unterschrift von Johann Giger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Helmut Hirzel, von Winterthur, in Adliswil, und Dr. Peter Stüber, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Herbert Stüber, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt in Küsnacht ZH.

7. Oktober 1968.
Wohlfahrtsstiftung der Ako-Bank, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 8. 7. 1967, S. 2332). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8. August 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

7. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Vulkan Kohlenhandels A.G., Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 148 vom 28. 6. 1958, S. 1760). Diese Stiftung hat sich mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 14. Dezember 1967 durch Uebertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Oktober 1968.
Fonds für Beamte der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 296 vom 18. 12. 1965, S. 3960). Die Unterschrift von Robert Heinrich Stehli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates.

8. Oktober 1968.
Personalvorsorgestiftung der Werbeagentur Ruperti AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 11. September 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ruperti AG», in Zürich, sowie deren Angehörige, Hinterlassene und Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern und, gegebenenfalls, die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Herbert Stüssi, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Fred Grandjean, von Buttes NE, in Geroldswil ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Marta Pauli, von Bischofszell TG, in Zürich, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates. Domizil: Bellariastrasse 51 in Zürich 2 (bei der Firma Ruperti AG).

8. Oktober 1968.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Carl Diener Söhne, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 175). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. September 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Stiftung für Personalfürsorge der Firma Diener AG. Bauunternehmung.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Diener AG Bauunternehmung», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Domizil: Asylstrasse Nr. 77 in Zürich 7 (bei der Firma Diener AG Bauunternehmung).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

8. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Tschudi, Mühlen- und Maschinenbau, in Lyss (SHAB. Nr. 76 vom 31. 3. 1962, S. 958). Die Unterschrift von Arthur Götti ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Erwin Amstutz, von Noflen, in Lyss.

Bureau Bern

1. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Cosmos-Verlag A.G., in Bern (SHAB. Nr. 194 vom 22. 8. 1959, S. 2364). Die Unterschrift von Tobie Gendre ist erloschen. Als Sekretärin und Vertreterin der Arbeitnehmer wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Verena Aeberhard, von Urtenen, in Ostermundigen, Gemeinde Belligen. Sie zeichnet kollektiv mit Käthi Gerster geb. Aeberli, Mitglied des Stiftungsrates (bisher).

Bureau Biel

3. Oktober 1968.
Fürsorgestiftung der Grands Magasins Innovation, vormals Meyer Söhne AG Biel, in Biel (SHAB. Nr. 4 vom 6. 1. 1968, S. 27). Jules Müggler, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Armand Tavazzi, von Basel, in Lausanne. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Präsident ist nun Robert Ador, bisher Mitglied des Stiftungsrates. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

4. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Tectur AG, in Biel (SHAB. Nr. 152 vom 2. 7. 1966, S. 2136). Jules Hug ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Willy Frandsen, von Bern, in Biel, gewählt.

8. Oktober 1968.
Fonds d'une caisse de secours en cas de maladie du personnel de la Pharmacie Coopérative de Bienne et environs, in Biel (SHAB. Nr. 265 vom 11. 11. 1967, S. 3732). Am 30. April 1968 wurden die Statuten der Stiftung geändert. Der Regierungsrat des Kantons Bern hat diesen Aenderungen am 17. September 1968 zugestimmt. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Genossenschaftsapotheke von Biel und Umgebung.** Zweck der Stiftung ist die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, obligatorischem Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst bzw. seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Todesfalle an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

Bureau de Courtelary

3 octobre 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Kummer Frères S.A., à Tramelan (FOSC. du 24. 3. 1956, Nº 71, p. 784). La signature de Ernest Broglin est radiée. Karl Gamma, de Wassen UR, à Tramelan, nommé membre du conseil engagera la fondation par sa signature collective à deux avec l'une des personnes déjà inscrites.

Bureau de Moutier

8 octobre 1968.
Fondation pour la prévoyance du personnel de la fabrique de pignons Hélios, à Bévilard (FOSC. du 1. 4. 1967, Nº 75, p. 1105). Suivant acte authentique du 6 août 1968, la fondation a adopté de nouveaux statuts, approuvés par le Conseil-exécutif du canton de Berne le 5 septembre 1968. Le nom est modifié en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de A. Charpilloz & Cie, Fabrique Hélios.** Le but de la fondation consiste à accorder des allocations de secours: au personnel de la Fabrique Hélios en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité de l'employé ou ouvrier lui-même; en cas de décès de l'employé ou ouvrier, au conjoint survivant et à d'autres personnes qui au moment de son décès étaient entièrement ou partiellement à sa charge. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés.

Bureau de Porrentruy

7 octobre 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Helsa Watch S.A. (Personalfürsorgestiftung der Firma Helsa Watch AG), à Porrentruy. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 25 septembre 1968, une fondation. Elle a pour but l'octroi d'aides ou de contributions: au travailleur en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage du travailleur lui-même ou de son conjoint, de ses enfants mineurs ou incapables de travailler; en cas de décès du travailleur, au conjoint survivant, ainsi qu'aux personnes pour lesquelles il assumait l'entretien total ou principal au moment du décès; au travailleur pour l'éducation scolaire ou la formation professionnelle de ses enfants; pour l'entretien et l'exploitation d'établissement de prévoyance ou institutions sociales analogues en faveur du personnel (par exemple jardins d'enfants, foyers d'apprentis, douches et bains). La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil de fondation. Ce sont: Paul Heller, de Thal SG, à Porrentruy, président; Walter Affolter, de Granges SO, à Porrentruy, secrétaire. Adresse de la fondation: Rue de la Perche Nº 2 en les bureaux de la maison Helsa Watch S.A.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

3 octobre 1968.
Fondation Marcel Aubry, à Le Noirmont. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique dressé le 9 août 1968. Venir en aide aux œuvres d'utilité publique, reconnues comme telles par l'intendance cantonale des impôts à Berne, du district des Franches-Montagnes. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 à 9 membres, nommés pour 3 ans par le conseil d'administration de la «Société anonyme Aubry Frères, Montres Ciny» au Noirmont, fondatrice. Le conseil de fondation désigne un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Marcel Aubry, de Muriaux, au Noirmont, président; Bernard Rebetez, des Genevez, au Noirmont, vice-président et secrétaire; Georges Lutz, de Grindel SO, à Moutier; René Vuilleumier, de Tramelan, à Bienne; Pierre Froidevaux, du Noirmont, au Bas Monsieur/La Chaux-de-Fonds; Charles Berger, de Spiez, au Noirmont, et Roland Aubry, de Muriaux, au Noirmont. Adresse: Le Noirmont, en les bureaux de la «Société anonyme Aubry Frères, Montres Ciny».

Luzern – Lucerne – Lucerna

8. Oktober 1968.
Arbeitszentrum für Behinderte, in Luzern. Unter diesem Namen besteht laut Errichtungsstatut vom 20. Februar 1968 und Dekret des Grossen Rates des Kantons Luzern, vom 27. Juni 1967, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Luzern als Aufsichtsbehörde, vom 26. Januar 1968, eine Stiftung. Sie bezweckt, die berufliche, gesellschaftliche und kulturelle Eingliederung Behinderter zu fördern und zu verwirklichen. Sie arbeitet mit den bestehenden Institutionen der Invalidenhilfe und der Eidg. Invalidenversicherung zusammen und hat insbesondere folgende Aufgaben zu erfüllen: Errichtung und Führung geeigneter Arbeitsstätten zur Ausbildung, Beschäftigung und Betreuung Behinderter; Errichtung und Führung von Wohnheimen und Invalidenwohnungen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, die Betriebskommission und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat wird vom Regierungsrat des Kantons gewählt und besteht aus dem Präsidenten und weitern 7 bis 15 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Präsident Xaver Feer, von und in Luzern; Vizepräsident Alfred Stalder, von und in Luzern und Kassier Adalbert Oetterli, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder Kassier. Adresse: Sempacherstrasse 10 (Kantonales Erziehungsdepartement).

8. Oktober 1968.
Fürsorgefond der Obstverwertung Hitzkirch, in Hitzkirch (SHAB. Nr. 3 vom 5. 1. 1957, S. 24). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Erwin Muff und Franz Lang-Erni sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Strebel, von Hitzkirch und Buttwil, in Hitzkirch, und Aktuar Josef Syfrig, von Hünenberg, in Hitzkirch. Sie zeichnen zu zweien.

8. Oktober 1968.
Personal-Fürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Fa. Hofer & Cie. Kolonialwaren und Weine engros, in Ebikon. Laut geändertem Statut vom 7. August 1968 wurde der Name der Stiftung geändert in: **Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Hofer & Cie. Lebensmittel Engros, Ebikon.** Der Gemeinderat von Ebikon hat am 26. August 1968 der Aenderung zugestimmt. Als weiteres Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Oskar Thumiger, von Oberkirch, in Hergiswil NW. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem bisherigen Mitglied Albert Hofer-Feller; dessen Einzelunterschrift erloschen ist.

8. Oktober 1968.
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. A. Häusler & Co., Optisches Werk, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB. Nr. 170 vom 25. 7. 1959, S. 2111). Otto Morf ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Wicki, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

Schwyz – Schwytz – Svitto

30. September 1968.
Angestelltenfürsorgefonds der «Kibag» Aktiengesellschaft, Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 217 vom 16. 9. 1967, S. 3088). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. August 1968 und mit Zustimmung des Gemeinderates Freienbach vom 3. Mai 1968 wurde die Stiftung geändert. Sie bezweckt nun die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma sowie dieser wirtschaftlich nahestehender Unternehmungen und allenfalls der Hinterbliebenen der Destinatäre und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht geändert.

30. September 1968.
Fürsorgefonds der «Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 217 vom 16. 9. 1967, S. 3088). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. August 1968 und mit Zustimmung des Gemeinderates Freienbach vom 3. Mai 1968 wurde die Stiftung geändert. Sie bezweckt nun die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma sowie dieser wirtschaftlich nahestehender Unternehmungen und allenfalls der Hinterbliebenen der Destinatäre und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht geändert.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

7 octobre 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Marcel Mauron, menuiserie, à Prez-vers-Noréaz. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 13 août 1968 une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise «Marcel Mauron», à Prez-vers-Noréaz, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident et indigence imméritée et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'ouvrier ou employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres dont un au moins est nommé par le personnel de l'entreprise. La fondation est engagée par la signature individuelle de Marcel Mauron, d'Ependes FR, à Prez-vers-Noréaz, président. Font en outre partie du conseil: Bernard Robatel, de Torny-le-Grand, à Avry-sur-Matran et Louis Mauron, d'Ependes, FR, à Prez-vers-Noréaz. Adresse: Menuiserie Marcel Mauron, Prez-vers-Noréaz.

8 octobre 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du Bureau d'architecture Georges Rosset Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 12. 6. 1965, Nº 134, p. 1849). Suivant décision du conseil de fondation du 30 septembre 1968, approuvée par le conseil communal de la ville de Fribourg en sa séance du 15 juillet 1968, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. Oktober 1968.
Fürsorgekasse des Personals der Sport-Toto-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1960, S. 252). Die Unterschrift des Dr. Jakob Müller ist erloschen. Neu führt Unterschrift das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Robert Zumbühl, von Oberdorf NW und Zollikon, in Zollikon. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

3. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Spinnler & Co., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Oktober 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Oskar Spinnler, von und in Basel, als Präsident, Carl Pfaff, von Basel, in Luzern, und Sergio Lattuada, von und in Basel. Domizil: Rixheimerstrasse 34 (bei der Stifterfirma).

4. Oktober 1968.
Lazare Meyer-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 54 vom 5. 3. 1960, S. 764). Die Unterschrift des Paul Bing ist erloschen. Neu führt als Sekretär des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Prosper Frank, von und in Basel.

4. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Bau-Chemie AG, in Basel (SHAB. Nr. 283 vom 2. 12. 1967, S. 3974). Die Unterschrift des Heinz Widmer ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Stiftungsratsmitglied Max Schudel, von Beggingen und Basel, in Basel.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

3. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Firma Edwin Schlatter, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 76 vom 31. 3. 1962, S. 959). Neues Stiftungsdomizil: Fernsichtstrasse 7c, bei der Stifterfirma.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

5. Oktober 1968.
Fürsorgefonds der Firma Tanner 212 & Co. A.G. Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 12 vom 17. 1. 1959, S. 166). Max Diem, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Züst, bisher Mitglied des Stiftungsrates ist nun Präsident; er zeichnet wie bisher mit Einzelunterschrift. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Diem-Schmuckli, von und in Herisau.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

7. Oktober 1968.
Personal-Fürsorge-Fonds der Fluka A.G., Chemische Fabrik, in Buchs (SHAB. Nr. 116 vom 19. 5. 1956, S. 1296). Die Unterschriften von Dieter Schmidheini, Präsident, und Angelo Palatini sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Kurt Furgler, von Valens, Gemeinde Pfäfers, in St. Gallen, Präsident, und Dr. Ernst Vogel, von Bütschwil, in Buchs; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. Oktober 1968.
Personalfürsorgestiftung der Bergbahnen Flims AG, Flims, in Flims (SHAB. Nr. 222 vom 22. 9. 1962, S. 2711). Vinzens Casty ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied ist Andreas Christoffel, von Riein, in Flims. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

8. Oktober 1968.
Fürsorgestiftung des Landw. Vereins Sulgen & Umgebung, in Sulgen (SHAB. Nr. 75 vom 30. 3. 1963, S. 929). Ernst Huber sen. ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jakob Kellenberger, von Walzenhausen, in Bleiken-Sulgen, als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

3 ottobre 1968.
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Ghidoni Arnaldo, in Minusio. Fondazione di previdenza costituita con atto pubblico del 16 luglio 1968. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta fondatrice nonchè dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Amministrazione: Consiglio di fondazione composto da 2 a 4 membri. Arnaldo Ghidoni, da ed in Minusio, è presidente; Franco Scalzi, cittadino italiano, in Locarno, e Giancarla Sciarini, da Lavertezzo, in Minusio, sono membri. Vincola la fondazione la firma collettiva a due del presidente Arnaldo Ghidoni con quella di uno degli altri membri. Recapito: presso ditta Ghidoni Arnaldo, Via San Gottardo.

4 ottobre 1968.
Fondo di Assistenza della Società Anonima Socem S.A., in Locarno (FUSC. del 7. 11. 1964, Nº 260, p. 3365). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della fondazione a Zurigo (FUSC. del 28. 9. 1968, Nº 228, p. 2099).

4 ottobre 1968.
Fondazione Ricovero Beato Pietro Berno, in Ascona (FUSC. del 15. 4. 1967, Nº 87, p. 1290). Mons. Angelo Jelmini, decesso, non fa più parte del consiglio di fondazione; il suo diritto di firma è estinto. Al suo posto è subentrato Mons. Giuseppe Martinoli, da Marolta, in Lugano, amministratore apostolico del Ticino, con firma collettiva a due con l'arciprete don Alfonso Pura (già inscritto).

Distretto di Mendrisio

3 ottobre 1968.
Fondazione a favore del personale insegnante delle scuole svizzere all'estero, in Chiasso, procurare e agevolare al personale insegnante delle scuole svizzere all'estero e di quella di Milano, in ispecie, l'assicurazione per la vecchiaia ed i superstiti (FUSC. del 30. 3. 1968, Nº 76, p. 678). Con decisione del consiglio direttivo del 20 settembre 1968, approvata in precedenza dal Dipartimento Federale dell'Interno con decreto del 24 giugno 1968, la suddetta fondazione è sciolta. Essa è radiata dal registro di commercio, essendo terminata la sua liquidazione.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

4 octobre 1968.
Fonds de prévoyance de la Société Perfect S.A., à Lausanne (FOSC. du 15. 12. 1956, p. 3193). La signature de Charles Winzenried et Claude Mercier est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Michel Mercier, de Lausanne, à Epalinges, président; Ernest Meyer, de et à Zurich; et Joseph Carini, de et à Lausanne.

Genf – Genève – Ginevra

26 septembre 1968.
Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 20. 4. 1963, p. 1124). Les pouvoirs de Walter Meier et Henri Tissot sont radiés. Jacques Hübscher, de Thayngen SH, à Genève, vice-président, et Roger Kehrer, de Niederhasli ZH, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

30 septembre 1968.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme de Banque et Placements, à Genève (FOSC. du 28. 5. 1966, p. 1750). Les pouvoirs d'Edouard Aubert sont radiés. Georges-F. de Montenach, de Fribourg, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

30 septembre 1968.
IBM European Systems Research Institute, à Genève (FOSC. du 17. 8. 1968, p. 1793). Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

Le Groupe de vol à moteur de la section de Genève de l'Aéro-Club de Suisse, Genève, demande l'inscription de l'**hélicoptère «Hughes 269 B»**, numéro de fabrication 1270346, marque de nationalité et d'immatriculation HB-XCR, au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, premier alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

a) de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;

b) d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (AA. 382)

Berne, le 10 octobre 1968

Office fédéral de l'air,
le préposé au registre des aéronefs:
Neuenschwander

Intermediair AG, in Liquidation, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Oktober 1968 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft, c/o Stocker & Co., Burgerstrasse 17, 6000 Luzern, anzumelden. (AA. 379¹)

6000 Luzern, 7. Oktober 1968

Intermediair AG in Liq.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

233294. Date de dépôt: 7 juin 1968, 18 h.
Formica International Limited, De La Rue House, 84/6, Regent Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Matériaux plastiques stratifiés pour le bâtiment, la décoration et la fabrication de meubles. (Cl. int. 19, 20)

FORMICA PORENFINISH

233295. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1968, 11 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau). – Fabrikation.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

ESPERANZA

233296. Data del deposito: 5 luglio 1968, ore 11.
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici contenenti o a base di penicillina. (Cl. int. 5)

COPHARCILLINA

233297. Data del deposito: 5 luglio 1968, ore 11.
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

COPHARCIN

233298. Data del deposito: 5 luglio 1968, ore 11.
Compagnia Farmaceutica, COPHAR, Società Anonima, Gnosca (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

COPHARPEN

233299. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1, 2, 4, 17)

INGOTOL

233300. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; gewalzte und gegossene Bauteile; Metallrohre; Erze. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall).
(Int. Kl. 1, 2, 4, 17)

ZINOL

233301. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1968, 22 Uhr.
Elma-Electronic AG, An der Wiesenstrasse, **Mönchaltorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Bau- und Konstruktionselemente für Inneneinrichtungen, Profile, Trennwände, Möbelteile, Gestelle; Telephonzellen und Gehäuse für den Apparatebau. (Int. Kl. 6, 19, 20)

ELMASET

233302. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

BEAUGUILLON

233303. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

CHANTOREILLE

233304. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

FLAMMEROSE

233305. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

FLECHEROSE

233306. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

GOUTTEROSE

233307. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

GRAINROUGE

233308. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

GRANDVIGNE

233309. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

GRISANT

233310. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LE GOUVERNEUR

233311. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

MIRABEAU

233312. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

MONCELLIER

233313. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

MURECLAT

233314. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

PENTAVIGNE

233315. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

PENTAVIN

233316. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

REVEROSE

233317. Date de dépôt: 31 mai 1968, 20 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

SAVIGNON

233318. Date de dépôt: 18 juin 1968, 11 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Boisson aux pommes sans alcool. (Cl. int. 32)

POMADOR

233319. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1968, 17 Uhr.
Baumgartner Papiers S.A., 10, place de la Gare, **Lausanne.**
Fabrikation und Handel.

Geschenkpapier. (Int. Kl. 16)

FANTASIA

233320. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1968, 17 Uhr.
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, Märwil (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **125983.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1968 an.

Süsse und vergorene Obstsäfte, Pektin in Pulverform sowie flüssiges Pektin, Obstsaftkonzentrate, Fruchtpulver, Obstessig.
(Int. Kl. 29, 30, 32, 33)

MARWEL

233321. Date de dépôt: 4 juillet 1968, 19 h.
Juillerat frères, Société Anonyme, 1, chemin de Pontenet, **Malleray** (Berne). – Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

ALDREX

233322. Date de dépôt: 4 juillet 1968, 18 h.
Kienzle Biel AG, Bahnhofstrasse 6, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

COMBIMATIC

233323. Date de dépôt: 4 juillet 1968, 18 h.
Kienzle Biel AG, Bahnhofstrasse 6, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

COMBITIME

233324. Date de dépôt: 4 juillet 1968, 18 h.
Kienzle Biel AG, Bahnhofstrasse 6, **Bienne.**
Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); bijouterie en vrai et en faux, pierres précieuses; montres, leurs parties, bracelets de montres et tous autres appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

KIENZLE SEAWOLF

233325. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1968, 17 Uhr.
Krebs & Co. AG, Biscuits- und Waffelnfabrik, Freiburgstrasse 571, **Niederwangen** (Bern). – Fabrikation.

Biskuits, Waffeln, Patisserie- und Konfiserie-Artikel. (Int. Kl. 30)

MEXI

233326. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele. Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. (Int. Kl. 1 bis 4)

ALBRAL

233327. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine.
(Int. Kl. 1, 17, 19)

CORFIX

233328. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. (Int. Kl. 1 bis 4)

DILFOND

233329. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1 bis 4, 17)

FLAMCO

233330. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1 bis 4, 17)

FRACTON

233331. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1 bis 4, 17)

HARDCOTE

233332. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze. (Int. Kl. 1, 2, 4, 6)

INOCULIN

233333. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre, Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze. (Int. Kl. 1, 6)

RECUPEX

233334. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. (Int. Kl. 1 bis 4)

SEPAROL

233335. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1, 17)

TAK

233336. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1968, 18 Uhr.
Foseco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1 bis 4, 17)

TERRAPAINT

233337. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 20 Uhr.
Donath-Kelterei Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co. Kommanditgesellschaft, Gutenbergstrasse 4, **Unterföhring** (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke, Limonaden, Mineralwasser, Fruchtgetränke, Süssmoste, Fruchtsirupe, Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32, 33)

BELSINA

233338. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1968, 17 Uhr.
Düring AG, Wibichstrasse 40, **Zürich 10.** – Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte für den Gebrauch im Haushalt und bei der Gebäudereinigung, wie Wasch- und Bleichmittel, Scheuer- und Bodenpflegemittel, Möbelpolituren, Flecken-, Entkalkungs-, Steinreinigungs-, oberflächenaktive Reinigungs-, Fettlöse-, Metallpflege- und Entrostungsmittel, Rostfleckenentferner, Herd- und Backofenreinigungs-, Fensterputz-, Silberputz-, Ablaufreinigungs-, Handreinigungs-, Farb- und Lackentfernungs-, Luftverbesserungs- und Desinfektionsmittel, Mottenschutz, Insektizide, Unkrautvertilger, Schneckenvertilgungsmittel, Kitte, Leime, Dünger; kosmetische Produkte und Parfumerien. (Int. Kl. 1, 3, 5)

DAG

233339. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1968, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.**
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich ein eisenhaltiges Präparat zur Blutbildung.
(Int. Kl. 5)

HAIMAFER

233340. Date de dépôt: 31 juillet 1968, 10 h.
Robert E. Reinert, 13, chemin des Fleurs, **Prilly** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits diététiques. (Cl. int. 5)

HELION

233341. Date de dépôt: 31 juillet 1968, 10 h.
Robert E. Reinert, 13, chemin des Fleurs, **Prilly** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits diététiques. (Cl. int. 5)

HELIOS SANTE

233342. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1968, 17 Uhr.
Quaker Maid Kitchens, Inc., Leesport (Pennsylvania, USA).
Fabrikation und Handel.

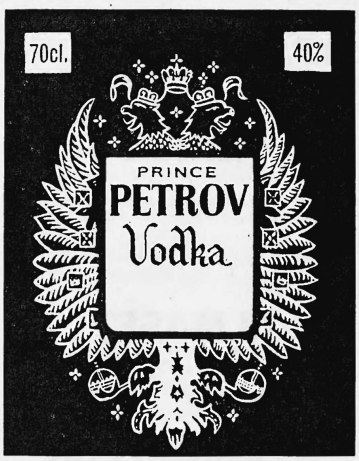
Möbel aller Arten sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Spiegel; metallische und nichtmetallische Spültröge sowie deren Bestandteile und Armaturen; Metallrohre und -röhren; Maschinen und Geräte zur Verwendung in Küchen, einschliesslich nichtelektrischen Küchengeräten; tragbare Küchenbehälter sowie Kleinbehälter für den Haushalt (weder aus Edelmetallen noch damit plattiert); kleine Haushaltgeräte; Reinigungsinstrumente und -materialien; Glaswaren zur Verwendung im Haushalt und in der Küche; Küchengeschirr aus Porzellan und Steingut, Röhren aus Steingut; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; Geschirrwasch- und -trockenmaschinen; Herde; Müllbeseitigungsvorrichtungen.
(Int. Kl. 3, 6, 7, 9, 11, 20, 21)

233343. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1968, 7 Uhr.
Roberts & Belk Limited, Furnival Works, Furnival Street, **Sheffield S 1, 3 HF** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Hohl- und Flachwaren aus Silber. (Int. Kl. 14)

233344. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1968, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Dänemark, 16. November 1967.
A. Wolfschmidt Limited A/S, 24–28 Meterbuen, **Skovlunde** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Wodka. (Int. Kl. 33)



Erste Allgemeine Unfall- und Schadens-Versicherungs-Gesellschaft, Wien 1

Bilanz auf 31. Dezember 1967

Aktiven

	Sch.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	483 861 777.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	90 282 602.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	127 591 417.—
Uebrige Wertschriften	24 582 164.—
Schuldbuchforderungen	19 474 582.—
Darlehen an Körperschaften	486 108 198.—
Grundpfandtitel	63 198 926.—
Grundstücke	432 720 219.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	78 935.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	20 574 625.—
Guthaben bei Banken	242 296 927.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	178 904 088.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	91 721 219.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	122 458 468.—
Stückzinsen und Mieten	21 610 848.—
Mobiliar und Material	27 892 457.—
Uebrige Aktiven	78 570 089.—
Garantieverpflichtungen: Sch. 1 560 734.—	
	2 511 927 541.—

Wien, im Juni 1968

Passiven

	Sch.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	90 000 000.—
Reservefonds	50 000 000.—
Spezialreserven:	
Rücklage gemäss § 26 VWG.	61 250 000.—
freie Rücklage	56 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	589 075 811.—
Deckungskapital für laufende Renten	8 687 800.—
Schwebende Schäden	848 235 907.—
Uebrige technische Rückstellungen	16 200 775.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	97 169 332.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	321 345 340.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten und Versicherungsnehmer	44 745 506.—
Grundpfandschulden	697 006.—
Wertberichtigungen	77 740 599.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	132 072 422.—
Uebrige Passiven	107 728 235.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	10 978 808.—
Garantieverpflichtungen: Sch. 1 560 734.—	
	2 511 927 541.—

Erste Allgemeine
Unfall- und Schadens-Versicherungs-Gesellschaft
Der Vorstand: DDr. **Haring** e. h. Dr. **Urbanski** e. h.
Dr. **Baumgärtel** e. h. Dr. **Keresztesy** e. h. **Kornis** e. h.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Arabische Republik Syrien

Einfuhrregelung

Das Wirtschafts- und Aussenhandelsministerium hat durch Erlass einer Verordnung Nr. 473 gewisse Punkte von Artikel 3 der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 86 vom 11. April 1968 veröffentlichten Verfügung Nr. 45 abgeändert. Nachstehend folgt der Wortlaut der im «Journal officiel» Nr. 35 vom 8. August 1968 veröffentlichten französischen Uebersetzung.

République arabe syrienne

Régime des importations

Le Ministère de l'économie et du commerce a, par son ordonnance Nº 473, quelque peu modifié l'article 3 de l'ordonnance Nº 45 que nous avions publiée, dans le Nº 86, la Feuille officielle suisse du commerce du 11 avril 1968. Nous donnons ci-après la teneur de la traduction française de la nouvelle ordonnance telle qu'elle figure dans le «Journal officiel» Nº 35 du 8 août 1968.

Arrêté Nº 473

du 1er juillet 1968

portant modification de l'arrêté Nº 45 du 18 janvier 1968, déterminant les conditions de l'octroi des licences d'importation préalables

(J. O. Nº 35 du 8 août 1968)

Art. 1. Est modifié l'alinéa 5 du paragraphe d) de l'article 3 de l'arrêté Nº 45 du 18 janvier 1968, déterminant les conditions de l'octroi des licences d'importation préalables et chargeant les services des douanes de procéder aux vérifications nécessaires desdites licences avant le dédouanement des marchandises, de la façon suivante:

5º Qu'elles comportent une mention attestant que l'exportateur n'a pas de représentant en Syrie et que ce pays n'est pas situé dans le ressort d'un autre agent et qu'il ne paye aucune commission à n'importe quelle personne pour les marchandises objet de la facture et ce dans le cas de l'inexistence d'une mention renfermant le nom de l'agent et le numéro du mandat enregistré dans la colonne spéciale y relative de la licence et du cachet spécial, sous réserve que cette mention doit figurer sur les exemplaires de la licence. Il est permis d'accepter toute mention attestant le paiement d'une commission pour les marchandises objet de la facture lorsque l'adresse de la partie bénéficiaire de cette commission se trouve en Syrie (Le reste de cet alinéa est sans modification.)

Art. 2. Sont considérées comme modifiées d'office, les dispositions contraires à celles de l'article précédent partout où elles sont énoncées dans le réglement sur les licences d'importation et d'exportation approuvé par l'arrêté Nº 345 du 13 juillet 1963 et ce, conformément aux dispositions de l'article précédent.

Art. 3. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 1er juillet 1968

Le Ministre de l'économie et du commerce extérieur

240. 12. 10. 68

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Bühlmann Jacques Schuldenverwaltung 50–15209. – Lienhard Hansruedi 50–20526.
Adliswil: Gugelmann-Huber Heidi 80–81568. – Schwitter Oswald techn. Verkaufsberater 80–62670.
Aesch (BL): Paulus AG M. 40–25152.
Agno: Schmid Ezio 69–5226.
Allschwil: Freizeitwerkstätte 40–32782. – Keller H. Stahlstich-Prägedruck 40–6619. – Schäfer Hilmar Chemiker 40–51733.
Altbüron: 1. Luzerner Rammlerschau 49–3218.
Ammerswil (AG): Hofmann Peter Architekt 50–15622.
Arlesheim: Cettolo Ines 40–61214.
Ascona: Althaus Peter Emella Alpin 65–7056.
Avenches: Football-Club 10–19296.
Baden: Frei Franz Oelfeuerungen 50–8815. – Jungwacht Ennetbaden 50–2659. – Krompholz Ursula Frl. Seminarmusiklehrerin 50–14884.
Bannwil: Ryf Robert 49–3214.
Basel: Anti British Week 40–1006. – Baukonsortium Holbeinstrasse 40–9422. – Brogli Sylvia Frau Bürolistin 40–61071. – Brotzer-Wehe Robert 40–61968. – Fannenböck Hans 40–61962. – Fasnachts-Clique Letzitürmler 40–3273. – Gascard Madeleine Frau 40–61966. – Haba-Verwaltungs AG 40–3352. – Hüttinger Kurt Vertreter 40–61967. – Isliker Jürg Reklameberater 40–33798. – Jet Aviation AG 40–31952. – Kehrli Ernst kaufm. Angestellter 40–35146. – Künzig Edith Frau Blumenhaus 40–33458. – Menschen in Not 40–34313. – Metzger & Richner internat. Transporte Weinverkehre 40–2418. – Meier Peter Liftmonteur 40–61969. – Moser-Gabler Ralph 40–61958. – Ochsner Martha Hotel Garni Piccolo 40–4778. – Ruckstuhl-Diehler Margrit 40–60797. – Schachtler-Näf E. 40–61963. – Schweizer Max kaufm. Angestellter 40–51877. – Schweiz. Union der Kinder der Freimaurer Zentralvorstand USEF 40–34787. – Uebelhard-Vock Th. Frau 40–60412. – Veteranenbund des Kantonal-Musikverbandes Basel-Stadt 40–3808. – Vollmer Joseph Konditor 40–6894. – Vontobel-Aebi E. 40–61072.
Bellinzona: Rusconi Gastone 65–7077.
Bennau: Zehnder Mc Louis Beamter PTT 80–63744.
Bern: Jost Franz 30–27568. – Kart-Club Aare 30–10374. – Mooser-Bagnoud René Ing.-Techn. ETS Bethlehem 30–30508. – Ravizza Victor Dr. 30–26708. – Schweizer Victor Elektro Unternehmungen 30–28161.
Betschwanden: Krankenpflegeverein der Kirchgemeinde 87–1708.
Bettlach: Wanner Georgette Frau kaufm. Angestellte 45–10155.
Biel-Bienne: Amstutz Adolf 25–16413. – Baur Gilbert 25–13025. – Brechbühler Gertrud 25–13279. – Leuenberger Heinz 25–13277. – Membrez Francis 25–13274.
Biglen: Eggimann Walter Grafik 30–29123.
Birsfelden: Bastel-Club EBG Sternenfeld 40–2261.
Bösingen: Wohnbau Leimacker AG 17–2071.
Bottmingen: Germann Georg Nationalfonds SG 34 40–61954.
Boudry: Gröflin Fredy 20–15086.
Breganzona: Crivelli-Maffeis Gabriella commestibili 69–4429.
Les Brenets: Fédération romande des consommatrices section neuchâteloise 23–4574.
Brugg (AG): Glättli Ernst 50–20203. – Wullschleger Hans mech. Schlosserei und Installationsgeschäft 50–7522.
Brügg b. Biel: Richard Heinz 25–13273.
Brunnen: Jahrgänger-Verein 1911–1915 Brunnen-Ingenbohl 60–24231.
Buchs (SG): Locher-Mark Margrit Frau 90–17803.
Bulle: Société des montagnards et des armaillis de la Gruyère 17–1796.
Büren an der Aare: Blaukreuzverein 25–4133.
Bützberg: Wehrli-Höner Edith 49–3217.
Camorino: Football-Club sezione allievi 65–6511.
Castel San Pietro: Prada Franco ing. 69–5968.
La Chaux-de-Fonds: Affolter William fondé de pouvoir 23–1612. – Bois Philippe 23–4822. – Ott Henri Dr 23–4649. – Tour de Romandie 1969 étape contre la montre 23–3545.
Cheyres: Amicale des buralistes postaux de la Broye 17–1575.
Chiasso: Castnem SA 69–6101.
Chur: Flüchtlingshilfe Graubünden 70–8888. – Rensch Christian 70–9671.
Cimadera: Amici di Cimadera e Piandera 69–3307.
Clarens: Sté fédérale de gymnastique section de Clarens cinquantenaire 18–4219. – Tobler Arnold 18–3718.
Cointrin: Zbinden Jacqueline Mme 12–8491.
Corcelles (NE): Christen Roland 20–3577.
Cornaux: Jardin d'enfants La Fannaz 20–1831.
Cousset: Renevey Charles carrelages et revêtements 17–1696.
Cressier (NE): Mattbey Maurice 20–15014.
Croy: Centre collecteur de céréales 10–962.
Cugy (VD): Quenon René photographe 10–13929.
Davos Dorf: Heierli Hermann 70–9674.
Diesbach: Hösli Paul Fridolin 87–3038.
Dietikon: Müller-Widmer Louis 80–64041.
Domdidier: Club Olympic 17–1104.
Dübendorf: Milord-Versand Rudolf Maag 80–68123. – Rotary-Club 80–10445.
Effretikon: Diät- und Atemgymnastik-Schule Frau Rosiza Schär 84–8793.
Einsiedeln: Juniorengruppe des kaufm. Vereins 80–68125.
Ennenda: Müller Emil Dörflistr. 12 Ennetbühls 87–3036.
Eschenbach (LU): Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Eschenbach 60–24219.
Escholzmatt: Rüegg Fredy Velos Schreinerei 60–24234.
Fällanden: Jonath E. dipl. Ing. 80–58551.
Fideris Dorf: Alpfach Fideris 70–9673.
Fribourg: Chassot-Sautebin A. 17–2731. – Heller Max Dr chargé de cours à l'Université 17–8270. – Plafonds-Décorations SA 17–1997. – Pythoud Lucette assistante technique de radiologie 17–8273. – Rossier Claude peintre restaurateur 17–8271.
Frick: Engelhard Industrien AG Verkaufsbureau Zürich 80–867. – Heer Walter med. dent. Zahnarzt 50–2346.
Genève: Bard Michel représentant 12–4103. – Christie Manson & Woods internat. SA 12–4949. – Frachebourd Jean 12–16057. – Jaques André 12–18929. – Josselson Michael 12–13318. – Landau George et Roberte M. et Mme 12–18926. – Makins Sarah Mlle 12–13439. – Piotton Denis radio TV Hi-fi 12–18924. – Pirker Norbert 12–9017. – Société anonyme pour le financement immobilier et la propriété étage (Safipe) 12–2930. – Unité Rangers Servette 12–17836.
Geroldswil: Zehnder Walter Chemiker-Mikrobiologe 80–80541.
Giubiasco: Crivelli Luigi muratore 65–7251.
Glarus: Anuzin AG 87–3041. – Fergg Jakob 87–3032. – Schweiz. Papierarbeiterverband Zentralsekretariat 87–1947. – Sozialdem. Partei des Kantons Glarus 87–1562.
Glis: Jungwacht Don Bosco 19–7358.
Gossau (SG): Baumann Franz 90–2309.
Le Grand-Saconnex: Sansonnens Monique Mme 12–18934.
Grenchen: Bichsel Erich Arbeitsvorbereiter 45–10292.
Grossteil: Teilenverwaltung 60–24225.
Grüningen: Jodlerklub Bärgblueme 80–35650.
Guntershausen b. Aadorf: Schneuwly Marcel 84–25055.
Gurmels: Gugger Ag F 16 17–1453.
Habschwanden: Koch Fridolin 60–24216.
Hauterive: Simmen Anne-Marie Mme jardinière d'enfants 20–4708.
Hérémence: Logean Georges serrurier-monteur 19–12106.
Herzogenbuchsee: Vertor-Vertretungen 49–3220.
Hitzkirch: Dietwyler Walter Uhren Bijouterie 60–24250.
Horw: Reinhard Heiner 60–24214.
Huttwil: Ferienheim 49–3219.
Illnau: Interessengemeinschaft der schweiz. Parkettindustrie 80–27617.
Kägiswil: Hitz Walter Handlung 60–24237.
Kilchberg (ZH): Widmer Rudolf Arch. HTL 80–55233.
Kloten: Liechti AG R. Ingenieurbüro 80–6343. – Pfister René Polster-Zuschneider 80–58126.
Koblenz: Howald Arthur Vers.-Vertreter 50–20510.
Köniz: Abplanalp Franz Handelslehrer 30–60198. – Krähenbühl Walter Vertreter 30–26897.
Kreuzlingen: Kasper Johann Maschinenbau GmbH 85–4424. – Strässle W. Strumpffabrik Silva 85–583.

Fortsetzung n. Nr. — Suite p. Nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Scana-Holding AG., Regensdorf-Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

8. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. Oktober 1968, nachmittags 14.30 Uhr, in den Ausstellungssaal der Gesellschaft, Regensdorf-Zürich, Althardstrasse 195, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1967/68.
2. Jahresrechnung 1967/68 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Wahl und Erweiterung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Der Jahresbericht, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie der formulierte Antrag auf Abänderung von § 3, Abs. 1 der Statuten sind vom 18. Oktober 1968 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz der Gesellschaft, Althardstrasse 195, Regensdorf-Zürich, aufgelegt. Vom 4. November 1968 an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1967/68 beziehen.

Die Stimmrechtsausweise können bis 28. Oktober 1968 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Aktienhinterlage am Sitze der Gesellschaft oder Depotbescheinigung der Bank) beim Sekretariat der Gesellschaft, Althardstrasse 195, Regensdorf-Zürich, bezogen werden.

Regensdorf-Zürich, 11. Oktober 1968

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **Kaspar Hilti**

Grand Hotel National AG., Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 25. Oktober 1968, 11.00 Uhr, im Grand Hotel National, Luzern.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über den Bericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung und den Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1967.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle können vom 14. Oktober 1968 an am Sitze der Gesellschaft eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 23. Oktober 1968 gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

im Büro des Grand Hotels National,
bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern.

Luzern, den 12. Oktober 1968

Der Verwaltungsrat

USA-EUROPA-USA

Konnossemente und Auskünfte durch die Generalfrachtagenten

United States Lines

GEBRÜDER GONDRAND AG., BASEL
Tel. (061) 24 24 70 und Filialen

JACKY, MAEDER & CO., BASEL
Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

EBAUCHES S.A.

Führender Konzern der schweizerischen Uhrenindustrie mit 9500 Beschäftigten in 20 Tochtergesellschaften sucht wegen Uebertragung anderer Funktionen an den bisherigen Stelleninhaber zukünftigen

LEITER DER ZENTRALEN FINANZBUCHHALTUNG

Zu seinem Aufgabenkreis gehören:

- Führung der Finanzbuchhaltung der Holding- und aller Tochtergesellschaften
- Planung und Organisation der Arbeiten in Zusammenarbeit mit der EDV
- Abrechnungs- und Kontrollfunktionen
- Verkehr mit den Steuerbehörden verschiedener Kantone
- Vorbereitung und Erstellung der Bilanzen
- Koordinationsaufgaben auf Konzernebene

Wir möchten mit

BETRIEBSWIRTSCHAFTERN oder EIDG. DIPL. BUCHHALTERN

in Kontakt treten, die auf Grund ihrer Ausbildung und Erfahrung in der Lage sind, die fachlich und führungsmässig anspruchsvollen Aufgaben in kompetenter Weise zu lösen.

Gute Deutsch- und Französischkenntnisse sind unerlässlich.

Die Erteilung der Unterschrift nach Einarbeitung ist vorgesehen. Herren, die an dieser verantwortungsvollen Vertrauensposition interessiert sind, richten ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der

EBAUCHES SA Bureaux centraux Zentralbüros
2540 Grenchen Tel. 065 86 34 1

Sie sparen viel Geld, Zeit und Ärger

wenn Sie Ihre Drucksachen, wie **Briefköpfe, Werbeprospekte, Etiketten, Offsetvorlagen** usw. nach Ihren eigenen Ideen mit der

ADANA Hand-Druckmaschine **selber herstellen.** 1000 Möglichkeiten. Einfache Bedienung. **Schon ab Fr. 390.–.**

Prospekte und Druckmuster unverbindlich von der Generalvertretung
Carl Federer, 6002 Luzern
Weggisgasse 29, Tel. 041 / 2 61 53

A A A

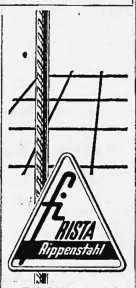
ALTCO Ltd., London

internationale Makler in Silber, Zucker, Kakao und anderen Rohstoffen, freut sich, Ihnen die Eröffnung ihres Sitzes in Lausanne bekannt geben zu können. Die ALTCO S.A. wird im Auftrage der schweizerischen Kundschaft auf dem europäischen und amerikanischen Markt arbeiten.

Erkundigen Sie sich ohne Verzug bei Herrn H. Beukers, Direktor ALTCO S.A., Chemin de Mornex 38, 1003 Lausanne, Tel. (021) 22 79 86, Telex 2 40 58.

A A A

Bitte ausschneiden und aufbewahren!



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.

INKASSO
in der ganzen freien Welt
besorgt die schweizerische Auskunftei

NOVINFORM AG
Langstrasse 4 · 8026 Zürich

Zürich Tel. 051 / 44 60 88
Lausanne Tel. 021 / 24 22 67
Genf Tel. 022 / 43 13 60

Infolge Umstellung auf Lochkarten **billig zu verkaufen:**

4 Burroughs-Fakturier-Automaten

mit Multiplikation, gut **erhalten.**

Anfragen an: Erné & Co. AG., Lebensmittel en gros, Niedererlinsbach SO, Gösgerstrasse. Tel. (064) 24 54 54, intern 16.

Oeffentliches Inventar
Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 16. September 1968 in Schaffhausen verstorbenen Frau

Lydia Christen-Meyer

geb. 13. September 1901, Alfreds Witwe, von Basel und Herzogenbuchsee BE, wohnhaft gewesen Stokarbergstrasse 1, in Schaffhausen, ist durch Beschluss der Waisenbehörde vom 4. Oktober 1968 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB. das öffentliche Inventar verbunden mit Rechnungsruf angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner der Erblasserin haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 16. September 1968 der Kanzlei der Waisenbehörde der Stadt Schaffhausen bis zum 11. November 1968 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Artikel 590 ff. ZGB. verwiesen.

Schaffhausen, den 8. Oktober 1968 **Kanzlei der Waisenbehörde**

Broschüre

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1968)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 30 - 520

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

Das **Anlageheft Nr. 60 096** mit einem Guthaben von Fr. 4717.—, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Anlageheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 9. Oktober 1968

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Oeffentliches Inventar
Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 28. August 1968 in Mailand verstorbenen Herrn

Max Kaufmann-Widmer

Schönbühl 8, **Zug,** hat das Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 31. Oktober 1968 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zug, den 25. September 1968 **Die Gerichtskanzlei**

Société d'Electricité (SODEC)

Société Anonyme
Geschäftssitz: 103, Grand'Rue, Luxembourg
Firmenregister Nr. B. 3471

Die Aktionäre werden eingeladen, an der am **Dienstag, 29. Oktober 1968, um 11 Uhr, im Hotel Brasseur, 88, Grand'Rue,** in Luxemburg, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

teilzunehmen.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollorgane über das Geschäftsjahr 1967/68.
2. Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1968; Verwendung des Reingewinns.
3. Dechargc-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
4. Festsetzung der Zahl der Verwaltungsräte und der Revisoren; statutarische Ernennungen.
5. Ausschüttung eines Betrages von lux. Fr. 300.— pro Aktie zu Lasten der Konti «créditeurs et provisions», welche auf der Passivseite der Bilanz figurieren.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien, sofern sie auf den Inhaber lauten, gemäss Artikel 30 der Statuten mindestens 5 Tage vor der Versammlung, d. h. bis spätestens Mittwoch, 23. Oktober, bei einem der hiefür bezeichneten Institute zu hinterlegen.

In der Schweiz kann die Deponierung bei der **Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,** oder bei einer ihrer Zweigstellen erfolgen.

Die Vollmachten müssen mindestens 3 Tage vor der Versammlung, d. h. spätestens Freitag, 25. Oktober 1968, beim Gesellschaftssitz hinterlegt werden.

Sursee-Triengen-Bahn

Die

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet **Montag, den 28. Oktober 1968, um 16.30 Uhr, im Hotel Kreuz, in Triengen,** statt, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Protokoll. 2. Bericht des Präsidenten. 3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1967 und Entlastung an die Verwaltung. 4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1968. 6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz liegen ab 18. Oktober 1968 auf dem Betriebsbüro Triengen zur Einsicht auf, wo auch die Ausweiskarte für die Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden können.

Triengen, den 10. Oktober 1968 **Für den Verwaltungsrat**
Der Präsident: **F. X. Leu**

Holiday Hôtels S.A., St. Moritz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 22 octobre 1968, à 14 h., au Casino de Montreux.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 novembre 1967 à Berne.
2° Rapport de gestion de l'exercice 1967/68.
3° Comptes et rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1967/68.
4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion et à l'organe dc contrôle de son mandat.
5° Elections.
6° Programme des travaux de l'Hôtel Stahlbad.
7° Vente éventuelle d'une parcelle de terrain à St. Moritz.
8° Questions financières.
9° Divers et propositions individuelles.

Montreux, le 11 octobre 1968 **Le conseil d'administration**

Hôtels de vacances Maloja S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 22 octobre 1968, à 15 h., au Casino de Montreux.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 novembre 1967 à Berne.
2° Rapport de gestion de l'exercice 1967/68.
3° Comptes et rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1967/68.
4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion et à l'organe de contrôle de son mandat.
5° Elections.
6° Questions financières.
7° Divers et propositions individuelles.

Montreux, le 11 octobre 1968 **Le conseil d'administration**